



Direction des travaux publics et des transports
Office des ponts et chaussées
Arrondissement d'ingénieur en chef III

Grand Nods 1
2732 Loveresse
+41 31 636 49 50
info.tbaoik5@be.ch
www.be.ch/opc

IIIe arrond. d'ingénieur en chef, Grand Nods 1, 2732 Loveresse

Cédric Berberat / fv
+41 31 636 49 52
cedric.berberat@be.ch

Fermeture au trafic

Route cantonale n° 1350 : Orvin - Evilard - croisée route de Reuchenette

Commune: Evilard

430.10594 / Evilard - Centre localité - Réaménagement de la route

Tronçon:	Evilard, Route Principale, depuis le bâtiment sis Route Principale 24 jusqu'au bâtiment sis Route Principale 54.
Durée:	Mardi 25 juillet 2023 de 07h00 à 17h00 ainsi que du mercredi 2 août 2023 à 13h45 au vendredi 4 août 2023 à 05h00
Exceptions:	Transports publics (mardi 25 juillet 2023) Aucune (mercredi 2 août au vendredi 4 août 2023)
Conduite de la circulation:	Les signalisations réglementaires de chantier et de déviation seront mises en place. Un itinéraire de déviation est prévu dans les 2 sens par Evilard - Orvin - Evilard. Les restrictions de circulation liées au chantier sur la route nationale N16 entre Bienne Nord et Péry devront être également observées.
Restrictions:	Interdiction générale de circuler dans les 2 sens. Pour des raisons de sécurité, le tronçon fermé sera interdit à tous les usagers de la route.
Motif de la mesure:	Travaux de revêtement bitumineux.
Notices légales	En vertu de l'article 65 et 66 de la loi sur les routes du 4 juin 2008 (LR, BSG 732.11) et de l'article 43 de l'ordonnance sur les routes du 29 octobre 2008 (OR, BSG 732.111.1), la route mentionnée sera fermée au trafic.

Les travaux de revêtement bitumineux étant dépendants des conditions météorologiques, il est possible que les périodes de restrictions doivent être reportées ou modifiées à court terme. Le cas échéant, des communiqués diffusés par la radio renseigneront les usagers. Dans tous les cas, le début, respectivement la fin des restrictions, seront déterminés par la mise en place, respectivement l'enlèvement, de la signalisation routière temporaire.

Par avance, nous remercions la population et les usagers de leur compréhension pour ces perturbations du trafic inévitables. Nous les prions de bien vouloir se conformer strictement à la signalisation routière temporaire mise en place ainsi qu'aux indications du personnel du chantier, affecté à la sécurité du trafic.

Loveresse, le 29 juin 2023
Office des ponts et chaussées

Verkehrssperrung

Kantonsstrasse Nr. 1325 / Nods - Frinvillierstrasse

Gemeinde: Orvin

23020359 / Renouvellement - Chaussée: Orvin, traversée

Teilstrecke	Leubringen, Hauptstrasse, vom Gebäude an der Route Principale 24 bis zum Gebäude an der Route Principale 54.
Dauer	Dienstag 25. Juli 2023 von 07.00 bis 17.00 Uhr und Mittwoch, 2. August um 13.45 Uhr bis Freitag, 4. August 2023 um 05.00 Uhr.
Ausnahmen	Öffentlicher Verkehr (Dienstag 25. Juli 2023) Keine (Mittwoch 2. August bis Freitag 4. August 2023)
Verkehrsführung	Die vorgeschriebenen Signalisationen zu Baustellen und Umleitungen werden eingerichtet. Eine Umleitungsstrecke ist in beiden Richtungen über Evilard - Orvin - Evilard vorgesehen. Die mit der Baustelle verbundenen Verkehrsbeschränkungen auf der Nationalstrasse N16 zwischen Biel Nord und Péry müssen ebenfalls beachtet werden.
Einschränkungen	Allgemeines Fahrverbot in beide Richtungen. Aus Sicherheitsgründen ist der gesperrte Abschnitt für alle Verkehrsteilnehmer gesperrt.
Grund der Massnahme	Bituminöse Belagsarbeiten.
Rechtliche Hinweise	Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassengesetzes vom 4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11) und Art. 43 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1), wird diese Kantonsstrasse für den Verkehr gesperrt.

Die Arbeiten sind wetterabhängig. Es ist daher möglich, dass die Dauer der Einschränkungen verschoben oder kurzfristig geändert werden muss.

In diesem Fall werden die Verkehrsteilnehmer per Rundfunk informiert.

Auf jeden Fall werden der Beginn, respektive das Ende der Einschränkungen durch das Anbringen, respektive Entfernen der vorübergehenden Verkehrssignalisation bestimmt.

Wir danken der Bevölkerung und den Verkehrsteilnehmern vorab für ihr Verständnis für diese unvermeidlichen Verkehrsstörungen. Um die Sicherheit des Verkehrs zu gewährleisten, bitten wir alle Verkehrsteilnehmer, der vorübergehenden Verkehrsbeschilderung sowie den Hinweisen des Personals vor Ort Folge zu leisten.

Loveresse, 29. Juni 2023

Tiefbauamt des Kantons Bern, Oberingenieurkreis III

Envoi pour une publication officielle :

- Feuille officielle du district de Bienne (par e-mail), 4 juillet 2023
- Feuille officielle d'avis du district de Courtelary (par e-mail), 7 juillet 2023
- Feuille officielle du canton de Berne, 5 juillet 2023

Distribution par téléfax, e-mail ou courrier à :

- OPC, Inspection des routes, Loveresse : Me, OF, SI, Sa2, Lm, Pa e-mail
- Technique de la circulation, CE Loveresse thierry.godat@be.ch
- Centre d'entretien, M. D. Schneeberger, CE Diesse daniel.schneeberger@be.ch
- Service pour le Jura bernois, Loveresse : Pe, Rz, fv, Lt e-mail
- Office de la circulation routière, autorisations, Berne sob.svsa@be.ch
- Division forestière Jura bernois, Tavannes foret.jurabernois@be.ch
- Ponts et chaussées NE/ Division entretien SPCH.OfficeEntretien@ne.ch ; daniel.rossier@ne.ch

- Police cantonale, sécurité du trafic, Bienne pocu@police.be.ch
- Police cantonale, centrale d'engagement (CER), Bienne rez.sjb@police.be.ch
- Police cantonale, Jura bernois, Moutier moutier@police.be.ch
- Police cantonale, La Neuveville laneuveville@police.be.ch
- Sécurité militaire, Berne lez@vtg.admin.ch ; panzerverschiebungen.mp@vtg.admin.ch
- Service du feu, corps des sapeurs-pompiers OPRV commandant@sp-oprv.ch
- Service du feu, centre de renfort, Bienne sapeurs-pompiers@biel-bienne.ch
- Service du feu, Sapeurs-pompiers du Plateau de Diesse cdtssp@gmail.com ; info@spplateau.ch
- Service du feu, Sapeurs-pompiers, Evilard-Macolin, Daniel Villars kommandant@evilard.ch
- vizekdt@evilard.ch

- Centrale neuchâteloise d'urgence, Neuchâtel pn.cnu118@ne.ch
- ARB AG, Service des ambulances, Bienne snz-arbag@ambulance.be.ch
- Spitex Biel-Bienne Regio AG info@spitex-biel-regio.ch

- Viasuisse SA, Bienne (diffusion du message sur les ondes) police@viasuisse.ch
- RJB, Tavannes (diffusion du message sur les ondes) redaction@rjb.ch ; animation@rjb.ch
- Le Journal du Jura, Bienne redactionjj@journaldujura.ch
- Bieler Tagblatt, Bienne region@bielertagblatt.ch
- Radio Canal 3, Bienne redaction@canal3.ch

- Administration communale, Evilard info@evilard.ch
- Administration communale, Orvin administration@orvin.ch
- Administration communale, Plateau de Diesse info@leplateaudediesse.ch
- Administration communale, La Neuveville commune@laneuveville.ch
- Administration communale, Nods commune@nods.ch

- Office fédéral du sport OFSPO, Macolin martina.krieg@baspo.admin.ch
- christoph.lauener@baspo.admin.ch
- Jura bernois Tourisme guillaume.davot@jurabernois.ch ; chloe.bron@jurabernois.ch
- saintimier@jurabernois.ch ; info@jurabernois.ch ; laneuveville@jurabernois.ch
- Tourisme Bienne-Seeland info@biel-seeland.ch
- La Poste, centre logistique et région de distribution serviceclientele@poste.ch
- ASTAG, Berne astag@astag.ch
- Ville de Bienne, Voirie, Biel-Bienne voirie@biel-bienne.ch
- Transports publics biennois, Bienne info@vb-tpb.ch, andreas.maechler@vb-tpb.ch
- Funicar AG, Bienne l.scheiber@funicar.ch; biel@eurobus.ch

- GTSM Macolin SA, Macolin info@gtsm.ch

Kanton Bern
Canton de Berne

- Susanne Dubs, Macolin
- Villars-Elektro Sàrl, Evilard
- LP Pilates Studios GmbH, Bienne
- Avec Panache, Evilard
- DDS Dörfler Dental Service GmbH, Evilard
- Handyman & Troubleshooter GmbH, Evilard
- Physiotherapie Jessica Rubeli GmbH, Evilard
- Art & Nails Institut de beauté, Evilard
- Enersys Ing. Sàrl-GmbH, Evilard
- Roc Treuhand GmbH, Evilard
- Viandes et +, Evilard
- Elégance Institut de Beauté et Coiffure, Evilard
- Epicerie-Macolin, Magglingen
- Oberli Walter, Evilard
- Holzing Maeder GmbH, Evilard
- FEHR IMMOBILIEN, Evilard
- ZMB Executive Kader für Technologie, Magglingen
- Vétérinaire à domicile Florence de Brito Folly, Evilard
- Dr méd. Hans-Peter Richard, Evilard
- Bureau d'ingénieurs Weber et Brönnimann SA, Berne
- Entreprise De Luca SA, Bienne

s.dubs@goldnet.ch
info@villars-elektro.ch
info@lb-pilates.ch
virginie@avecpanache.ch
dds-service@sunrise.ch
garden@handyman-troubleshooter.ch
physiotherapie@jessicarubeli.ch
halila@grecos.ch
enersys@hotmail.com
m.maeder@roctreuhand.ch
info@viandesetplus.ch
institutelegance@hotmail.com
shop@epicerie-macolin.ch
w.oberli@bluewin.ch
maeder@holzing-maeder.ch
info@fehr-immobilien.ch
ezyssset@zmb-executive.ch
florencedebrito@bluewin.ch
h.-p.richard@hin.ch

f.gadient@webroe.ch; info@webroe.ch
s.prioli@deluca.ch; info@deluca.ch

Annexe:

- Plan de situation